

ИННОВАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ОБРАЗОВАТЕЛЬНОМ ПРОЦЕССЕ

УДК 378.147

ОСОБЕННОСТИ ФОРМИРОВАНИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ ВУЗОВ

Брудик Л. В., Арбузова Н. В., Гаврюшина Е. А.

*Институт иностранной филологии Таврической академии Крымского федерального университета имени В. И. Вернадского, Симферополь, Крым, Российская Федерация
E-mail: dorof-denis@yandex.ru; natalie_arbuzova@mail.ru; eka6694@yandex.ru*

В данной статье рассматривается специфика формирования иноязычной коммуникативной компетенции студентов неязыковых направлений подготовки высших учебных заведений. С целью развития коммуникативных способностей студентов в процессе обучения дается обзор современных методик преподавания, включающих в себя корреляцию рецептивных и продуктивных видов речевой деятельности.

Ключевые слова: иноязычная коммуникативная компетенция, профессиональная деятельность, неязыковой вуз, глобализация, английский язык для специальных целей.

ВВЕДЕНИЕ

Анализ проблемы формирования иноязычной коммуникативной компетенции студентов является актуальным, так как овладение элементами языковой культуры формирует статус современного специалиста в различных областях знаний.

Таким образом, знание иностранного языка является неотъемлемой составляющей профессионала высокой квалификации и условием получения престижной работы. Успешная реализация данной концепции возможна за счет модернизации и активизации современных методик преподавания, внедрения новых технологий, укрепления материально-технической базы высших учебных заведений.

Цель статьи заключается в обосновании мотивированности преподавателей задействовать весь свой профессиональный потенциал для обеспечения высокой конкурентной способности выпускников университетов с целью их последующего трудоустройства. Таким образом, перед преподавателями ставится задача обеспечить студентам социальную и профессионально-ориентированную адаптацию в современной социокультурной среде.

ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

Базовым компонентом культуры первой половины XXI века является интеграция. Интеграция политической, экономической и культурной сфер жизни рассматривается как важный элемент развития государства. В современном мире наблюдается тенденция к расширению контактов между людьми, становлению единого

мирового сообщества и формированию общих ценностей. Мощная интеграция всех сфер человеческой жизнедеятельности в единое мировое сообщество вызывает процессы глобализации. Глобализация означает ускорение внедрения стран и народов в единую мировую систему. Подобное культурное единство оказывает огромное влияние на механизмы, определяющие дальнейшее развитие отдельных культур и цивилизаций.

Европейский экономический союз, Азиатско-Тихоокеанское экономическое сообщество, Северо-американская зона свободной торговли являются результатом глобализации. Компьютерные технологии и интернет позволяют создать всемирное информационное пространство. Ключевые элементы жизни представлены наукой, техникой, культурной и спортивной деятельностью. Соответственно, происходит ускоренное образование единого мирового сообщества, т. к. не существует национальной математики, химии, физики и науки в целом как системы знаний о мире.

Возникает такое понятие как язык международного общения. Таким образом, одной из наиболее сложных задач современной лингвистики в условиях глобализации является изучение реализации коммуникации непосредственно в жизни. На данный момент, английский язык является самым распространенным рабочим языком при проведении международных симпозиумов, встреч, конференций, подписании международных документов. Без знания английского языка специалист не может чувствовать себя уверенно в современном мире. Следовательно, возникает необходимость в преподавании «английского для специальных целей». Исследование языка для специальных целей относится к наиболее важным проблемам современной лингвистики. Проблематика данного направления затрагивает такие научные дисциплины, как социолингвистика, дискурсология, лексикография, терминоведение. Данная область научных знаний представлена именами таких ученых, как В. М. Лейчик, О. А. Зяблова, М. А. Шанаева, В. Н. Комарова, Л. Г. Рыбалка, К. Трибл, Г. Крукс, Р. Маккей, Т. Дудли-Эванс, П. Стревенс, Х. Г. Виддоусон. Наиболее распространенным является мнение о том, что главной целью преподавания иностранного языка является развитие коммуникативной компетенции.

Изучение настоящего вопроса находит отражение в многочисленных работах в области лингвистики, педагогики и психологии.

Достаточный уровень коммуникативной компетенции является ключевым условием успешной коммуникации на иностранном языке.

На данном этапе следует детально рассмотреть то, что является достаточным уровнем коммуникативной компетенции. Согласно Европейской системе уровней владения иностранным языком [1], различают следующую классификацию:

- A (Basic User) – элементарное владение
- A1 (Breakthrough) – уровень выживания
- A2 (Waystage) – предпороговый уровень
- B (Independent User) – самостоятельное владение
- B1 (Threshold) – пороговый уровень
- B2 (Vantage) – пороговый продвинутый уровень
- C (Proficient User) – свободное владение
- C1 (Effective Operational Proficiency) – уровень профессионального владения
- C2 (Mastery) – уровень владения в совершенстве.

Для студентов-бакалавров требования к входным знаниям, умениям и компетенциям студента – не ниже уровня В1, согласно Общеевропейской системе оценки знания иностранных языков CEFR (Common European Framework of Reference for Languages), что соответствует уровню знаний выпускника средней общеобразовательной школы. По Федеральным государственным образовательным стандартам высшего образования в ходе обучения студенту необходимо освоить готовность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности, знать иностранный язык как средство осуществления интерактивной деятельности в языковой среде и в искусственно созданных условиях языкового контекста, уметь реализовывать различные виды устной и письменной коммуникации на иностранном языке в учебной и профессиональной деятельности [2].

Для студентов-магистров требования к входным знаниям, умениям и компетенциям студента – не ниже уровня В2, согласно Общеевропейской системе оценки знания иностранных языков CEFR (Common European Framework of Reference for Languages), что соответствует среднему уровню знаний студентов, изучивших основной курс на базе бакалаврата. Согласно ФГОС ВО, на выходе студент должен обладать способностью к коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия, знать основные положения фонетической, грамматической и лексической составляющих иностранного языка как средства осуществления интерактивной деятельности в языковой среде и в искусственно созданных условиях языкового контекста, уметь реализовывать различные виды устной и письменной коммуникации на иностранном языке в учебной и профессиональной деятельности, владеть навыками общения на иностранном языке в устной и письменной формах, правилами кросскультурного взаимодействия, умением критически мыслить, навыками умения работы со словарем [2].

В современной науке представлено множество определений компетенции в виду многоаспектности рассматриваемой категории.

В рамках Совета Европы [3] выделяют общую (General competence of a language user) и коммуникативную (Communicative language competence) компетенции.

Общая компетенция (General competence of a language user) подразумевает:

- knowledge (знания):
 - general (общие);
 - contextual (контекстуальные);
 - procedural (методологические);
- attitudes and resources (установки и ресурсы):
 - emotional (эмоциональные);
 - psychological (психологические);
- know-how (навыки и умения):
 - operational (практические);
 - relational (относительные);
 - cognitive (познавательные);
- ability to learn (способность к обучению).

Коммуникативная компетенция (Communicative language competence) включает пять компонентов:

- linguistic (лингвистический);
- discursive (дискурсивный);
- pragmatic (прагматический);
- intercultural (кросскультурный);
- sociocultural (социокультурный).

В лингвистическом плане компетенция имеет дело с формальной стороной языка и затрагивает уровни фонетики, морфологии, синтаксиса и лексики; с дискурсивной стороны компетенция охватывает устный дискурс; в прагматическом аспекте компетенция базируется на функциональном использовании языка; в кросскультурном контексте внимание уделяется культурным ценностям иноязычных стран; и, наконец, касательно социокультурной компетенции, учитываются условия реализации языка, статус социальной группы и т.д.

В частности, М. Финоккиаро [4] подчеркивает неразрывную связь между адекватной способностью понимать и реализовывать иностранный язык и социолингвистической ситуацией. В данной работе мы будем опираться на определение И. А. Зимней, позиционирующей коммуникативную компетенцию как «способность осуществлять речевую деятельность, реализуя коммуникативное речевое поведение на основе фонологических, лексико-грамматических, социолингвистических и страноведческих знаний и навыков и с помощью умений, связанных с дискурсивной, иллокутивной и стратегической компетенцией, в соответствии с различными задачами и ситуациями общения» [5, с. 3-10].

Многие коллеги, задействованные в сфере высшего образования, в своих выступлениях на семинарах и симпозиумах (например, М. А. Бушуева «О формировании иноязычной коммуникативной компетенции студентов неязыкового вуза» (Пермь, 2009) [6], Е. П. Абдуразякова «Иноязычная коммуникативная компетенция как одна из составляющих личностной и профессиональной характеристик современного специалиста» (Самара, 2010) [7], авторы сборника научных статей «Коммуникативная компетенция: принципы, методы, приемы формирования» (Минск, 2015) [8]) сходятся во мнении о том, что формирование иноязычной коммуникативной компетенции базируется на определении содержания понятия, утверждении поэтапности становления соответствующих коммуникативных навыков, реализации полученных умений в процессе обучения, закреплении коммуникативных способностей в условиях интенсификации учебного процесса с последующей практической апробацией на международных конференциях и в условиях реального бытового и профессионального общения.

Авторы акцентируют повышенное внимание на следующих аспектах обучения:

- социокультурном и социолингвистическом развитии личности и коммуникативного сознания;
- формировании стереотипов и культуры поведения в коммуникационном просторе;
- понимании иноязычных реалий и ценностных жизненных ориентиров;
- погружении в различные коммуникативные жанры и ситуации общения, например, бытовой или деловой контекст;
- планировании и реализации ролевых и этикетных форм речевой деятельности;
- осознании статусно-ролевых характеристик участников коммуникативного акта и т.д.

Успешная реализация вышеперечисленных элементов будет способствовать продуктивному развитию коммуникативных навыков у студентов.

В «Концепции модернизации российского образования на период до 2020 года» Правительства Российской Федерации одним из базисных параметров также представлено овладение коммуникативностью, что в современном мире в условиях глобализации можно трактовать как способность к международному общению, интернациональным контактам и сотрудничеству.

ВЫВОДЫ

С целью преодоления недопонимания, которое может возникнуть при уподоблении лексической системы английского языка системе русского языка, преподавателю необходимо включать в учебный процесс теоретические и тренировочные упражнения. Практическое овладение иноязычной коммуникативной компетенцией возможно при грамотной корреляции рецептивных и продуктивных видов деятельности, так как обучающийся должен не только обладать умениями распознавать отличия между аутентичной иноязычной и русской речью, но и стараться не допускать ошибки в результате интерференции родного и иностранного языка.

Так, например, важно практиковать у студентов:

- при анализе оригинальных текстов:
 - ознакомительное чтение,
 - просмотровое чтение,
 - изучающее чтение,
 - поисковое чтение,
 - академическое чтение;
- при обучении навыкам письма:
 - сочинение,
 - изложение,
 - эссе,
 - деловую переписку,
 - рецензирование;
- при развитии умения говорения:
 - выражение собственного мнения,
 - ролевую инсценировку диалогов,
 - рассуждение,
 - доклады,
 - презентации в качестве выступающего;
- при формировании слухового (аудиторного) восприятия:
 - мини-уроки от носителей языка,
 - прослушивание материала на иностранном языке с комментариями,
 - просмотр видеопередач,
 - участие в конференциях в качестве слушателя,
 - имитацию ситуаций реального общения.

Конструктивное взаимодействие преподавателей и студентов позволит выработать у последних определенный набор стратегий для понимания и реализации

иноязычной речи, что делает процесс обучения более мотивированным и повысит качество обучения.

Поиск ответов на поставленные вопросы и решение сопутствующих задач позволит модернизировать процесс обучения студентов иностранному языку, оптимизировать современные методики преподавания, что будет способствовать продуктивному формированию иноязычной коммуникативной компетенции у студентов неязыковых специальностей, обучающихся в неязыковых вузах.

Список литературы

1. Европейская шкала языковой компетенции. Уровни по шкале совета Европы (Common European Framework) [Электронный ресурс] – Режим доступа : http://lenda-center.ru/evropeyskaya_shkala_yazyu (дата обращения: 05.02.2016).
2. Координационный совет учебно-методических объединений и научно-методических советов высшей школы. Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <http://fgosvo.ru/> (дата обращения: 05.02.2016).
3. English language competences [Электронный ресурс] – Режим доступа : <http://www.slideshare.net/ETRC/english-language-competences> (дата обращения: 05.02.2016).
4. Finocchiaro M., Sako S. A Practical Approach / M. Finocchiaro, S. Sako // Foreign Language Testing. – N.-Y. : Regent Publishing Company, 1983. – 342 p.
5. Зимняя И. А. Речевая деятельность и речевое поведение в обучении иностранному языку / И. А. Зимняя // Сб. научных трудов МГПИИЯ им. М. Тореза. – Вып. 242. – М., 1984. – С. 3-10.
6. Бушуева М. А. О формировании иноязычной коммуникативной компетенции студентов неязыкового вуза. Материалы международной научно-практической конференции (1-2 июня 2009 г., г. Пермь) [Электронный ресурс] / М. А. Бушуева. – Режим доступа: http://shvarts.pspu.ru/sbornik_konf_list_22.html (дата обращения: 08.01.2016).
7. Абдуразякова Е. П. Иноязычная коммуникативная компетенция как одна из составляющих личностной и профессиональной характеристик современного специалиста. Материалы международной научно-практической конференции (2010 г., г. Самара) [Электронный ресурс] / Е. П. Абдуразякова. – Режим доступа : http://edu.tltsu.ru/sites/sites_content/site1238/html/media61853/089-Abdurazyakova.pdf (дата обращения: 08.01.2016).
8. Коммуникативная компетенция : принципы, методы, приемы формирования : сб. научн. ст. : Электронный препринт / Белорус. гос. ун-т; в авт. ред. – Минск, 2015. – Вып. 15. – 61 с. [Электронный ресурс] – Режим доступа : <http://elib.bs.u.by/handle/123456789/125054> (дата обращения: 08.01.2016)

PECULIARITIES OF FORMING STUDENTS' FOREIGN LANGUAGE COMMUNICATIVE COMPETENCE AT A NON-LINGUISTIC UNIVERSITY

Brudik L. V., Arbuzova N. V., Gavriushyna E. A.

Institute of Foreign Philology, Taurida Academy, V. I. Vernadsky Crimean Federal University, Simferopol, Crimea, Russian Federation
E-mail: dorof-denis@yandex.ru; natalie_arbuzova@mail.ru; eka6694@yandex.ru

Peculiarity analysis of forming foreign language communicative competence at non-linguistic universities is very important, as mastering the elements of language culture forms the status of a modern specialist in various fields of knowledge.

After World War Two, there was an expansion in scientific, technical and economic activity all over the world. Hence, the development of technology and commerce created a demand for language which could be used among countries of the world. As mastering foreign languages became a key to international technology, commerce and communication, the demand for teaching of foreign language courses according to specific needs

was growing and many researchers realized that the way of teaching a language which had for a long time been about the description of the language should be changed. It was felt that in order to be taught appropriately, a language should be used in real communication. On the other hand, as a language varies from one situation to another, one must determine the main features as the platform of a course. To be more exact, it was realized that there are differences between, for example, the English of mathematics and that of physics. The recognition of the importance relating to the teaching of language to the particular needs of students is not as recent as might be presupposed by the aura of revelation which surrounds some works on foreign language for specific purposes. An excellent documentation of the development of teaching language for specific purposes over the past twenty years or so is provided by Swales 1983, who presented a selection of papers by various hands arranged in chronological sequence with perceptive comments by Swales himself, pointing to the historical significance of each paper.

The aim of this study is to identify peculiarities of forming foreign language communicative competence at non-linguistic universities. To achieve the objective the authors research the notion of foreign language communicative competence, identify crucial areas and new approaches of formation of foreign language communicative competence.

Although there is a good deal of impressive activity in the field, it does not always seem to be directed by a clear understanding of the aims of the enterprise and the most effective means of achieving them. Over recent years, teaching foreign languages for specific purposes at non-linguistic universities has emerged as a particular sub-division of the general activity of teaching English to speakers of other languages. It has taken on all the appurtenances of a separate subject. People are appointed to teach it, courses have been devised to impart the special mystery of its methodology, journals have been founded to promote its advancement, and publishers have produced separate lists of their offerings in the field. It has become an institution.

Teaching foreign languages for specific purposes at non-linguistic universities is based on the competency-based Federal State Standard of Tertiary Education. Foreign language for specific purposes courses are a part of University curricula which should result in mastering a certain kind of competencies – both cultural and professional ones, defined by the basic educational program.

In order to overcome major difficulties that may arise in the assimilation of the lexical system of English and Russian, the teacher must include in the educational process both theoretical material and practical exercises. Mastering a foreign language communicative competence on practice is achieved by means of correlation between receptive and productive activities as the student must not only have the ability to recognize the difference between an authentic foreign language and Russian speech, but try not to make mistakes as a result of the interference of the native and foreign language.

Keywords: language competence, professional activity, non-linguistic University, globalization, English for specific purposes.